

# ALIN TERMOMETRESİ CONTACT FREE 4

apornorm®  
die marke der apotheke

Temassız ölçüm



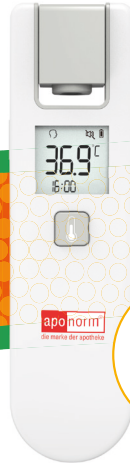
Mesafe kontrolü



Temassız ölçüm

1 sec

Ölçüm zamanı

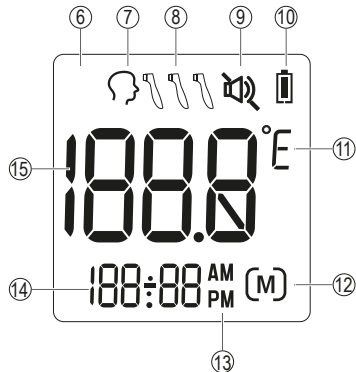
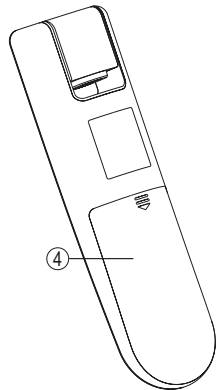
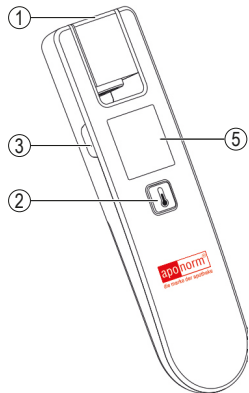


KLİNİK OLARAK +  
DOĞRULANMIŞTIR

5 yıl  
garanti

Kalite markası

WEPA  
DIE APOTHEKENMARKE



## Şalterler ve gövde

- ① Ölçüm sensörü
- ② Ölçüm tuşu
- ③ SET tuşu
- ④ Pil yuvası kapağı
- ⑤ Ekran

## Ekran

- ⑥ Nesne modu 
- ⑦ Vücut modu 
- ⑧ Mesafe göstergesi 
- ⑨ Ses Açık/Kapalı 
- ⑩ Pil durumu
- ⑪ Santigrat (°C) veya Fahrenheit (°F) birim göstergesi
- ⑫ Hafıza modu
- ⑬ Saat modu (AM/PM)
- ⑭ Tarih/saat göstergesi
- ⑮ Sıcaklık değeri

Tuşlar	Fonksiyonlar
Ölçüm tuşu	Ölçümü başlatma/Cihazı kapama
SET tuşu	Ses Açık/Kapalı/Ölçüm modu değişikliği
Ölçüm tuşu + SET tuşu	Hafıza modu: Kaydedilen değerlerin çağrılması/temel fonksiyonların ayarlanması

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

### **⚠ UYARI**

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmediği takdirde ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

### **⚠ DİKKAT**

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmediği takdirde hafif veya önemsiz yaralanmalar meydana gelebilir.

### **HATIRLATMA**

Olası zararlı bir durumu belirtir. Önlenmediği takdirde, cihaz veya çevresindeki bir şey zarar görebilir.



### **Ürün bilgisi**

Önemli bilgilere yönelik hatırlatmalar



### **Kılavuzu dikkate alın**

Çalışmaya ve/veya cihazları veya makineleri çalıştırmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun



(Elektrikli) cihaz evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir



Üretici firma



Üretim tarihi



### **CE işareti**

Bu ürün, geçerli Avrupa Birliği direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılamaktadır.



### Ambalaj malzemesinin tanımlanması için işaret

A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası:

1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton

IP22

Cihaz  $\geq 12,5$  mm'lik yabancı cisimlere ve eğimli damlayan suya karşı korumalıdır



Doğru akım

UDI

### Unique Device Identifier (UDI)

Benzersiz ürün tanımlama kodu

REF

Ürün numarası

SN

Seri numarası

MD

Tıbbi ürün

#

Tip numarası



Tip BF uygulama parçaları



Sıcaklık aralığı



Nem aralığı



Hava basıncı sınırlaması



İthalatçı şirket



Güneş ışığından ve ısıdan koruyun



Yağmurdan koruyun ve kuru tutun

EC/REP

Avrupa Topluluğu'nda Yetkili Temsilcisi



Batterie

## Görme engelliler için mevcut formatlar:

[www.aponorm.de](http://www.aponorm.de) adresinde mevcut olan kullanım kılavuzu PDF formatında büyütülerek yazdırılabilir.



## Kullanım amacı:

Termometre, alnın deri yüzeyinde insan vücut sıcaklığının aralıklı olarak ölçülmesi için kullanılır. Termometre sadece evde özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanıma uygun değildir.

**Hedef kitle:** Termometre 2,5 kg ve üzeri yenidoğanlar, bebekler, küçük çocuklar ve gözetim altındaki çocuklar için uygundur, 12 yaş ve üzeri herkes kendi başına kullanabilir. Termometre sadece kullanım kılavuzunu anlayan ve cihazı güvenli bir şekilde kullanabilen kişiler tarafından kullanılmalıdır. Belirli kişi grupları, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında kul-

lanılmalıdır:

- Bebekler, küçük çocuklar, çocuklar
- Kısıtlı becerilere sahip kişiler (örneğin fiziksel, zihinsel, duyuşal)

## Endikasyon:

Yüksek vücut sıcaklığından şüpheleniliyor. Kullanıcı, termometre ile insan vücudunun sıcaklığını hızlı ve kolay bir şekilde alından ölçebilir. Bu şekilde vücut sıcaklığı takip edilebilir.

## Kontrendikasyon:

Ölçüm, ameliyat sonrası iyileşme aşamasında yapılmamalıdır.

## Klinik fayda:

Termometre ile vücut sıcaklığı ev ortamında alından ölçülebilir. Sıcaklık denetimi °C veya °F cinsinden bir ondalık basamak hassasiyetinde gerçekleşir.

## Teslimat kapsamı:

Teslimat kapsamında karton ambalajın dıştan sağlam olup olmadığını

ve içeriğin eksiksiz olup olmadığını kontrol edin. Kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarda ve/veya yedek parçalarda görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve ürün web sitesi [www.aponorm.de/kontakt](http://www.aponorm.de/kontakt) üzerinden aponorm® müşteri hizmetlerine veya cihazı satın aldığınız satıcıya başvurun.

- 1 x aponorm® Alın Termometresi Contact Free 4
- 2 x 1,5 V AAA pil (LR03)
- 1 x Kullanım kılavuzu + garanti kartı
- 1 x Saklama çantası

Değerli Müşterimiz,

aponorm® Contact Free 4 Alın Termometresini tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz!

Bu alın termometresi, evde kullanım için vücut sıcaklığını belirlemek amacıyla kullanılan yüksek kaliteli bir cihazdır. Klinik olarak test edilmiş ve uluslararası standartlara göre kontrol edilmiştir.

Bu termometre, alın bölgesinde güvenli kullanım için özel olarak

geliştirilmiştir. Cihaz ile kişilerin vücut sıcaklığı, alından yayılan kızılötesi ışığın yoğunluğu tespit edilerek ölçülebilir. Ölçülen ısıyı ekranda okunabilecek bir sıcaklık değerine dönüştürür. Uygun şekilde kullanıldığında vücut sıcaklığınız hızlı ve doğru bir şekilde belirlenir.

Sorularınız, sorunlarınız veya yedek parça ihtiyacınız varsa, ürün web sitesi [www.aponorm.de/kontakt](http://www.aponorm.de/kontakt) üzerinden aponorm® müşteri hizmetlerine veya cihazı satın aldığınız satıcıya başvurun. Ayrıca ürün web sitesinde ürününüzle ilgili çok sayıda yararlı bilgi bulabilirsiniz.



Sağlıklı günler diliyoruz - aponorm® ekibiniz!

Kullanım kılavuzu sürümü: 04.02.2025

## Genel Görünüm

1. Uyarılar ve güvenlikle ilgili hatırlatmalar . 10
2. Ateş konusu ile ilgili bilgiler ..... 15
3. Devreye alma ..... 17
  - Pillerin takılması/değiştirilmesi .....17
  - Temel ayarlar (birim, saat ve tarih)18
4. Uygulama ..... 20
  - Vücut modu .....20
  - Nesne modu .....21
  - Ölçüm değerlerinin gösterilmesi .....22
5. Temizlik ve bakım ..... 23
  - Cihazın temizlenmesi .....23
  - Cihazın saklanması .....24

6. Sorun Giderme Yardımları ..... 25
7. Garanti ..... 27
8. Bertaraf Etme ..... 29
9. Teknik Veriler ..... 31
10. Ciddi olayların raporlanması ..... 33

# 1. Uyarılar ve güvenlikle ilgili hatırlatmalar

## Genel hatırlatmalar

### ⚠ UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi söz konusudur.
- Cihazı çocuklardan, hayvanlardan ve haşerelerden uzak tutun.
- Cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Tıbbi cihazlar oyuncak değildir.
- Kendi ölçtüğünüz değerler sadece bilgilendirme amaçlıdır - doktor muayenesinin yerini tutmaz! Ölçülen değerlerinizi doktorunuzla görüşün ve bu değerlere dayanarak asla kendi başınıza tıbbi kararlar almayın (örneğin ilaç dozajı ile ilgili olarak)!
- Anormal sıcaklık sonuçları görüldüğünde lütfen derhal doktorunuza başvurun.
- Üretici, uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.



- Cihazı ölçümden en az 30 dakika önce ölçümün yapılacağı odada saklayın.
- Spor yaptıktan, banyo yaptıktan veya açık havada bulunduktan sonra alından ölçüm yapmadan önce yaklaşık 30 dakika bekleyin.
- Termometre sadece insanlarda vücut sıcaklığını ölçmek için kullanılmalıdır.



- Termometre sadece kullanım kılavuzunda belirtilen insan vücudundaki ölçüm noktaları için tasarlanmıştır.
- Termometre üretim sırasında kalibre edilir. Termometre kullanım talimatlarına uygun olarak kullanıldığında başka bir kalibrasyona gerek yoktur.
- Her kullanımdan önce ölçüm sensörünün sağlam olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı olması durumunda lütfen cihazı satın aldığınız yetkili satıcınıza başvurun.
- Cihazın kullanımı hakkında sorularınız varsa, [www.aponorm.de/kontakt](http://www.aponorm.de/kontakt) adresindeki ürün web sitesi üzerinden aponorm® müşteri hizmetlerine veya cihazı satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.

## Cihaza yönelik tehlikeler

### HATIRLATMA

- Onarımlar yalnızca yetkili servisler tarafından yapılabilir. Aksi takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Cihazı darbelerden, nemden, kirden, aşırı sıcaklık dalgalanmalarından ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Cihazı sıvılara maruz bırakmayın. Cihaz su geçirmez değildir. Su veya diğer sıvılarla doğrudan temastan kaçınin.
- Taşınabilir ve mobil HF iletişim sistemleri cihazı etkileyebilir.
- Ölçüm sensörüne parmağınızla dokunmayın.
- Termometreyi her kullanımdan sonra temizleyin.

## Pillerin kullanımı ile ilgili hatırlatmalar

### ⚠ UYARI

- **Patlama tehlikesi! Yangın tehlikesi!** Aşağıdaki hususlara uyulmaması kişisel yaralanmaya veya pilde aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava tahliyesine, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.

- Bu cihaz şarj edilemeyen piller içerir.  
Bunlar şarj edilmemelidir.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, açmayın, parçalamayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya şeklini değiştirmeyin.
- Pillere ve pil bölmesinin kontaklarına asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri doğrudan güneş ışığından, yağmurdan, ısıdan ve sudan koruyun.
- Pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara veya aşırı düşük hava basıncına maruz kalması patlamaya veya yanıcı sıvı ve gazların sızmasına neden olabilir.
- Arızalı ve deşarj olmuş pilleri derhal ve usulüne uygun şekilde bertaraf edin (bkz. Bertaraf etme bölümü).
- Değiştirilmiş veya hasarlı pilleri kullanmayın.
- Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri her zaman doğru şekilde ve kutuplara (+/-) dikkat ederek yerleştirin.

- Farklı üreticilerin, kapasitelerin (yeni ve kullanılmış), boyutların ve tiplerin pillerini asla bir cihaz içinde karıştırmayın.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **Yutulma tehlikesi!** Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Yutulması halinde derhal tıbbi yardım alın. Yutulması kimyasal yanıklara, ciddi yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.
- Çocukların pilleri asla yetişkin gözetimi olmadan değiştirmelerine izin vermeyin.

### ⚠ DİKKAT

- Pilleri iyi havalandırılan, kuru ve serin odalarda, pillerin birbirine veya diğer metal nesnelere kısa devre yapmayacağı iletken olmayan bir kaptaki saklayın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun.
- Pilleri sudan uzak tutun.

- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri pil bölmesinden çıkarın.

### HATIRLATMA

- Şarj edilebilir piller kullanmayın.

### Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili hatırlatmalar

### ⚠ DİKKAT

- Cihaz, ev ortamı dahil olmak üzere bu kullanım kılavuzunda belirtilen tüm ortamlarda kullanıma uygundur.
- Cihaz, elektromanyetik parazitlerin bulunduğu ortamlarda sınırlı olarak kullanılabilir. Bunun sonucunda örneğin hata mesajları veya ekranın/cihazın devre dışı kalması gibi durumlar meydana gelebilir.
- Hatalı çalışmaya neden olabileceğinden, bu cihazın diğer cihazlarla bitişik veya üst üste kullanımından kaçınılmalıdır. Bu şekilde kullanım gerekiyorsa, bu cihaz ve diğer cihaz gözlemlenerek doğru çalıştıklarından emin olunmalıdır.
- Bu cihazın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar dışında aksesuarların kullanılması, elektromanyetik parazit emisyonlarının

artmasına veya cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olabilir ve cihazın hatalı çalışmasına yol açabilir.

- Taşınabilir RF iletişim cihazlarını (anten kabloları veya harici antenler gibi çevre birimleri dahil), teslimat kapsamında yer alan tüm kablolar da dahil olmak üzere cihaz parçalarından en az 30 cm uzakta tutun.
- Buna uyulmaması, cihazın performansazalmasına neden olabilir.

## 2. Ateş konusu ile ilgili bilgiler

Ateşin ölçülebileceği birçok nokta vardır. Ölçülen vücut sıcaklığı her zaman hangi ölçüm yöntemiyle (oral, koltuk altı, rektal, alın, kulak içi) ölçüldüğüne bağlıdır. Normal sıcaklık aralığı ölçüm yerine göre değıştığınden, farklı ölçüm yöntemlerinin ölçüm sonuçlarını genel olarak birbiriyle karşılaştırmayın.

Bu nedenle, yaygın görüşün aksine, genel olarak geçerli bir normal sıcaklık yoktur. Normal sıcaklık aralığı diğere faktörlerden de etkilenir:

- Bireysel, kişiye bağılı metabolizma

- Yaş aralığı: "Normal" vücut sıcaklığı bebeklerde ve küçük çocuklarda yetişkinlere göre daha yüksektir. Çocuklarda daha yüksek sıcaklık dalgalanmaları daha hızlı ve daha sık meydana gelir ve daha hızlı kaybolabilir. Yaşla birlikte "normal" vücut sıcaklığı düşer.
- Giysiler (bebekler: rektal ölçümde ek bebek bezleri de)
- Dış hava sıcaklığı
- Günün saati: Vücut sıcaklığı sabahları daha düşüktür ve gün içinde akşama doğru artar.
- Aktiviteler: Fiziksel aktiviteler ve az etkisi olan zihinsel aktiviteler (örneğin stres) vücut sıcaklığını yükseltir.

**ÖNEMLİ: Kişisel normal sıcaklık aralığınızı belirlemek için ideal olarak vücut sıcaklığınızı, kendinizi **sağlıklı hissediyorsanız** gün içinde aynı saatte birkaç kez (farklı günlerde) ölçün. Böylece hastalık durumunda bu değerleri ateş sınıflandırmanız için temel olarak kullanabilirsiniz.**

## HATIRLATMA

- **Rektal ölçüm**, uygulama hatalarına karşı çok düşük bir duyarlılığa sahip olduğundan ateş tespiti için en **güvenli ölçüm yöntemi** olarak kabul edilir.

Başka ölçüm yöntemlerinden emin değilseniz, rektal ölçümle kendinizi güvende hissedebilirsiniz. Doktorlar **bebeklerde ilk 6 ay boyunca sadece rektal** ölçüm yapılmasını önerir, çünkü diğer tüm ölçüm yöntemleri çelişkili sonuçlara yol açabilir.

Diğer yararlı bilgileri ateş ölçümü için **7 altın kuralımızda da bulabilirsiniz:**



### 3. Devreye alma

#### Pillerin yerleştirilmesi

1. Pil bölmesi kapağını çıkartın ④.
2. Her iki pili de belirtilen kutuplara göre pil bölmesine yerleştirin.
3. Yalnızca aşağıdaki tipte markalı piller kullanın: 2 x 1,5 VAAA pil (LR03). Şarj edilebilir piller kullanılmamalıdır.

4. S Ardından kapağı yerine yerleştirip yerine oturarak pil bölmesini kapatın.


#### Pillerin değiştirilmesi

Piller zayıfladığında bu sembol belirir . Sıcaklık ölçümleri hala mümkündür, pillerin zamanında değiştirilmesi gerekir.  Ekranda görüldüğünde pillerin değiştirilmesi gerekir. Piller çok zayıfsa termometre otomatik olarak kapanır.

Pilleri değiştirmek için "Pillerin takılması" bölümündeki önceki işlem adımlarını uygulayın ve ayrıca aşağıdaki adımları da dikkate alın:

- Kullanılmış pilleri pil bölmesinden çıkarın.
- Yeni pilleri takın. Pillerin kutuplarının doğru yönde olmasına dikkat edin.

#### Termometreyi açın

Termometreyi açmak için ölçüm sensörünü ① uygun konuma çevirin. Kısa bir kendi kendine testten ve kısa bir bip sesinden sonra termometre alındaki sıcaklığı ölçmeye hazırdır. Cihaz her zaman vücut modunda başlar .

## Temel fonksiyonun ayarlanması

Termometreyi ilk kez kullanırken temel ayarları yapın. Aşağıda belirtilen temel ayarları yapabilirsiniz: Sıcaklık birimi (Santigrat/Fahrenheit), tarih ve saat. Termometre kapalıyken ayar moduna geçmek için SET tuşunu ③ 3 saniye basılı tutun.

### Sıcaklık birimi

1. İstedğiniz ② **birimi** seçmek için ölçüm tuşuna basın.
2. Birimi SET tuşuna basarak onaylayın ③. Saat formatı göstergesi belirir.

## Saat formatının ayarlanması

Sıcaklık birimini onayladıktan sonra otomatik olarak saat formatı görüntülenir.

1. Cihaz saati **12 saat** formatında (AM/PM) veya **24 saat** formatında (24:00) gösterebilir. Formatı seçmek ② için Ölçüm tuşuna basın.
2. Formatı SET tuşuna basarak onaylayın ③. Saat göstergesi otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

## Saatin ayarlanması

Saat formatı onaylandıktan sonra saat göstergesi otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

1. Bir ② **saat** ileri gitmek için ölçüm tuşuna basın. Doğru saat ② gösterilene kadar ölçüm tuşuna tekrar tekrar basın.
2. Saat ayarını SET tuşuna basarak onaylayın ③. Dakika göstergesi otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

**Dakikaları** ayarlamak için 1. ve 2. bölümlerdeki talimatları uygulayın.

## Tarihin ayarlanması

Dakikalar onaylandıktan sonra **yıl** otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

1. Bir yıl ileri gitmek için ölçüm tuşuna ② basın. Doğru yıl görüntülenene kadar ölçüm tuşuna ② tekrar tekrar basın.
2. Yıl ayarını SET tuşuna basarak onaylayın ③. Ay göstergesi otomatik olarak yanıp sönmeye başlar.

**Ayı ve günü** ayarlamak için 1. ve 2. paragraflardaki talimatları izleyin.

## Ses'in etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

Cihazda bir ses etkinleştirebilir/devre dışı bırakabilirsiniz. Ses etkinleştirildiğinde, her ölçümden sonra bir bip sesi duyulur.

- Sesi etkinleştirmek için cihaz açıkken SET tuşuna kısaca basın<sup>③</sup>. Ekranda bir hoparlör sembolü belirir<sup>①</sup>.
- Sesi kapatmak için tekrar SET tuşuna basın<sup>③</sup>. Ekranda değiştirilmiş bir hoparlör sembolü görünür<sup>②</sup>.

## 4. Uygulama

### Vücut Modu

Lütfen şunları dikkate alın:

- Fiziksel aktivite, alında aşırı ter oluşumu, damarları daraltan ilaçların alınması ve cilt tahrişleri hatalı ölçüm sonucuna yol açabilir.
- Alın bölgesi ter, saç, kozmetik ve kirden arındırılmış olmalıdır. Alın bölgesi örtülüyse temizleyin ve ölçümün doğruluğunu artırmak için 10 dakika bekleyin.
- Ölçüm sırasında termometreyi sabit tutmanız gerekir. Ölçüm sırasında termometreyi hareket ettirmek yanlış ölçümlere neden olabilir.

## HATIRLATMA

- Alından üç ölçüm yapmanızı öneririz. Üç ölçüm sonucu birbirinden farklıysa, en yüksek ölçüm değerini alın.
1. Termometreyi açmak için ölçüm sensörünü <sup>①</sup> uygun konuma çevirin. Ekran göstergesi etkinleştirilir ve tüm birimleri gösterir. Kendi kendine testten sonra bir bip sesi ile birlikte <sup>②</sup> ekranda yandaki resim görünür. Şimdi ölçüm başlatılabilir.
  2. Termometreyi alnın ortasına 5 cm'den az bir mesafede tutun ve ölçüm tuşuna basın <sup>②</sup>. Ölçüm mesafesi çok büyükse ekranda "FAR" (uzak) gösterilir. Ölçüm mesafesi doğru olduğunda ölçüm otomatik olarak başlar. Ölçülen değer ekranda görünür ve ölçümün sonu kısa bir bip sesi ile belirtilir (ses etkinse).



3. Ekrandaki sıcaklığı okuyun. Cihaz, sıcaklığın yanı sıra renkli ekranda ateş göstergesini gösterir:

Renk	Sıcaklık aralığı	Ateş göstergesi
Yeşil	34,0 - 37,4 °C (93,2 - 99,3 °F)	Normal / ateş yok
Turuncu	37,5 - 38,5 °C (99,5 - 101,3 °F)	Yüksek sıcaklık
Kırmızı	38,6 - 43,0 °C (101,5 - 109,4 °F)	Yüksek ateş

Sıcaklık ateş aralığındaysa (kırmızı ekran), ek olarak sesli bir ateş göstergesi duyulur (4 x bip sesi).

4. Cihaz 60 saniye sonra otomatik olarak kapanır.
5. Cihazı her kullanımdan sonra "Temizlik ve bakım" bölümünde belirtildiği gibi temizleyin.

### Nesne Modu

1. Termometreyi açmak için ölçüm sensörünü ① uygun konuma çevirin.
2. Vücut ve nesne modu arasında geçiş yapmak için SET tuşuna ③ 3 saniye basın. Ölçüm modunu değiştirdikten 🏠 sonra nesne sıcaklığını ölçebilirsiniz.

3. Termometreyi, 5 cm'den daha az bir mesafeden ölçülecek nesnenin veya sıvının ortasına doğrultun (kesinlikle sıvılara daldırmayın!) ve ardından ölçüm tuşuna basın ②.
4. Ölçülen değer ekranda yeşil bir arka plan ışığı ile birlikte görüntülenir ve ölçümün sonu kısa bir bip sesi ile belirtilir (ses etkinse).
5. Cihaz 60 saniye sonra otomatik olarak kapanır.
6. Cihazı her kullanımdan sonra "Temizlik ve bakım" bölümünde belirtildiği gibi temizleyin.

### Ölçüm değerlerinin gösterilmesi

Cihaz, son 30 ölçümün ölçüm değerlerini otomatik olarak kaydeder. 30 ölçümlük hafıza kapasitesi aşıldığında, en eski değer silinir.

Hafıza aşağıdaki gibi çağrılabilir:

1. Cihaz açıkken ölçüm tuşuna ② ve SET tuşuna aynı anda kısaca basın ③. En yeni ölçüm değeri görüntülenir. Tarih ve saat, hafıza yeri numarası, ölçüm modu sembolü ve sıcaklık sırayla gösterilir.
2. SET tuşuna her basıldığında bir sonraki ölçüm değeri ③ görüntülenir. Bu sırada hafızaya kaydedilen en yeni ölçüm değeri 1 rakamıyla ve en eskisi 30 rakamıyla işaretlenir.

3. Kullanıcı yeni ölçümler ② yapmak için ölçüm tuşuna basabilir. Cihaz 60 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

## 5. Temizlik ve bakım

### Cihazın temizlenmesi

#### HATIRLATMA

- Ölçüm sensörü termometrenin en hassas parçasıdır. Ölçüm sensörünü temizlerken çok dikkatli olun.
- Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Antiseptikler, ılık su, inceltici ve benzene izin verilmez.
- Her zaman kullanıcı ve cihaz için tüm güvenlik hatırlatmalarına ("Uyarılar ve güvenlikle ilgili hatırlatmalar") uyun.

Her kullanımdan sonra ölçüm sensörünü temizleyin. Ölçüm sensörünü ve termometreyi %75 izopropil alkol çözeltisiyle hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Temizlikten sonra sıcaklık ölçmeden önce cihazın en az 10 dakika kurumasını bekleyin.

#### HATIRLATMA

- Ölçüm sensörünü temizlemek için yalnızca izopropil alkol kullanın. Termometrenin ekranını ve dışını yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.
- Cihazın içine kesinlikle su girmemelidir.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

### Cihazın saklanması

#### HATIRLATMA



- Cihaz çok yüksek veya düşük sıcaklık veya nemde ("Teknik veriler"), güneş ışığı altında, elektrik akımı ile bağlantılı olarak veya tozlu yerlerde saklanmamalı veya kullanılmamalıdır. Aksi takdirde ölçüm hataları meydana gelebilir.
- Uzun süreli depolama planlanıyorsa pilleri çıkarın.



## 6. Sorun giderme yardımları

Alın sıcaklığı ölçümü sırasında inanılmaz veya gerçekçi olmayan ölçüm değerleri görüntülenirse, alnınızın terden ve kozmetiklerden arındırılmış olduğunu ve alnınızın saçlarla kaplı olmadığını kontrol edin. Kullanım talimatlarına uyun ve ölçümü tekrarlayın.

Gösterge	Neden	Giderilmesi
E <sub>r</sub> 1	Termometre doğru çalışmıyor.	Pilleri çıkarın, bir dakika bekleyin ve ardından cihazı tekrar açın. Mesaj tekrar belirirse, destek için aponorm® müşteri hizmetlerine veya cihazı satın aldığınız distribütöre başvurun.

Gös-terge	Neden	Giderilmesi
E <sub>r</sub> 2	Ortam sıcaklığı 5,0 °C ila 40,0 °C (41,0 °F ila 104,0 °F) aralığının dışında.	Termometreyi en az 30 dakika boyunca 5,0 °C ile 40,0 °C (41,0 °F ile 104,0 °F) arasındaki oda sıcaklığında saklayın.
H <sub>1</sub>	Ölçülen sıcaklık şundan yüksek: 1) Vücut modu: 43,0 °C (109,4 °F) 2) Nesne modu: 100,0 °C (212,0 °F)	Termometreyi sadece belirtilen sıcaklık aralıkları içinde kullanın. Gerekirse ölçüm sensörünü temizleyin. Hata tekrar görüntülenirse aponorm® müşteri hizmetlerine veya cihazı satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.

Gösterge	Neden	Giderilmesi
	Ölçülen sıcaklık şundan düşük: 1) Vücut modu: 34,0 °C (93,2 °F) 2) Nesne modu: 0 °C (32 °F)	Termometreyi sadece belirtilen sıcaklık aralıkları içinde kullanın. Gerekirse ölçüm sensörünü temizleyin. Hata tekrar görüntülenirse aponorm® müşteri hizmetlerine veya cihazı satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.
	Termometre düzgün çalışıyor.	Termometreyi her zamanki gibi kullanın.

Gösterge	Neden	Giderilmesi
	Pil göstergesinin yanıp sönmesi pillerin zayıf olduğunu gösterir ancak ölçüme devam edebilirsiniz.	Termometre doğru ölçüm yapıyor ancak pillerin yakında değiştirilmesi gerekiyor.
	Piller zayıf olduğu için termometre çalışmıyor.	İki adet yeni AAA alkalin pil yerleştirin.

## 7. Garanti

WEPA Apothekebedarf GmbH & Co. KG olarak, Almanya ve Avusturya'da satın alınan tüm aponorm® Contact Free 4 alın termometreleri için tüketici nihai müşterilere aşağıdaki hükümler uyarınca gönüllü olarak 5 yıl garanti veriyoruz:

### Garantinin amacı ve kapsamı

Garanti, Almanya ve Avusturya'daki tüketiciler tarafından satın alınan tüm aponorm® Contact Free 4 alın termometreleri için geçerlidir. WEPA Apothekebedarf GmbH & Co. KG, müşteriye ürünün malzeme ve işçilik hatası içermediğini garanti eder. Ürünün 5 yıllık garanti süresi içinde usulüne uygun şekilde kullanılmasına rağmen bir kusur meydana gelirse, WEPA Apothekebedarf GmbH & Co. KG ürünü ücretsiz olarak onarır (cihazın gönderilmesi için olan nakliye masrafları hariç) veya kendi takdirine bağlı olarak ürünü tamamen değiştirir.

### Garanti kapsamı dışında kalanlar

Düşme, kaza veya usulüne uygun olmayan kullanım gibi müşterinin veya üçüncü şahısların kendi hatasından kaynaklanan hasarlar için bu garanti kapsamındaki haklar geçerli değildir. Aynı durum, akmış piller veya kulla-

nım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için de geçerlidir. WEPA Apothekebedarf GmbH & Co. KG tarafından bir garanti hizmeti, bir kusurun/hasarın usulüne uygun olmayan bir onarımdan veya üçüncü şahıslar tarafından yapılan diğer müdahalelerden kaynaklanması durumunda da geçerli değildir. Garanti, kullanım kılavuzunda belirtilen yıpranan parçalar, piller ve aksesuarlar için geçerli değildir.

### Garanti Süresi

Garanti, satın alma tarihinden itibaren 5 yıl geçerlidir (garanti süresi). Satın alma belgesinin tarihi veya satıcı tarafından satın alma tarihi ile birlikte doldurulan garanti kartı geçerlidir. Garanti süresi, özellikle ürünün onarılması veya değiştirilmesi durumunda olmak üzere, bu garanti kapsamındaki hizmetlerin sağlanması nedeniyle uzatılmaz. Garanti süresi bu durumlarda da yeniden başlamaz.

### Garanti taleplerinin geçerli kılınması

Bu garantiden doğan haklar, garanti süresi içinde kusurlu ürünü ve satın alma belgesini veya satıcı tarafından doldurulan garanti kartını göstererek doğrudan WEPA Apothekebedarf GmbH & Co. KG veya ürünü satın aldığı satıcıdan talep edilebilir. Garanti durumunda WEPA Apothekebedarf GmbH & Co. KG, ürünü ücretsiz olarak onarır (cihazın

gönderilmesi için olan nakliye masrafları hariç) veya kendi takdirine bağlı olarak ürünü tamamen değiştirir. Kontrol sonucunda garanti durumu söz konusu olmadığı tespit edilirse, ürün masrafları müşteriye ait olmak üzere WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG tarafından onarılabilir. WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG bu durumda, tamiratın uygulanmasından önce müşteriye tahmini olarak oluşacak masrafları bir maliyet tahmini ile bildirir. Bunun üzerine müşteri, ürünün ücret karşılığında onarılmasını isteme veya onarılmamış ürünün iade edilmesini isteme hakkına sahiptir.

### Müşterinin diğer hakları

Garanti, WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG tarafından belirtilen koşullar altında verilir. Bunun dışında müşterinin başka yasal hakları da olabilir. Müşterinin sözleşmeden doğan ve yasal hakları, özellikle de ürünün satıcısına karşı yasal garanti hakları, garantiden etkilenmez. Garanti, Almanya Federal Cumhuriyeti yasalarına tabidir.

## 8. Bertaraf

Çevreyi korumak için kullanım ömrü sona eren cihaz evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.



Bertaraf işlemi ülkenizdeki uygun toplama noktaları üzerinden gerçekleştirilebilir.



Cihazı, elektrikli ve elektronik hurda cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin.

Bertaraf işlemiyle ilgili sorularınız için yerel makamlara başvurun.

- Kullanılmış, tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.



- Bu işaretleri zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulabilirsiniz: Pb = Pil kurşun içerir, Cd = Pil kadmiyum içerir, Hg = Pil cıva içerir.

### Almanya'da eski cihazların bertarafı ve hurdaya çıkarılması ile ilgili tüketicilere yönelik hatırlatmalar

Eski cihazların sahipleri, eski cihazların usulüne uygun şekilde bertaraf edilmesini sağlamak amacıyla atık cihazların iadesi veya toplanması için kamuya ait atık bertaraf kuruluşları tarafından oluşturulan ve sunu-

lan olanaklar çerçevesinde bunları ücretsiz olarak teslim edebilirler. İade yasal olarak zorunludur.

Ayrıca belirli koşullar altında satıcılarda da iade mümkündür.

Elektrikli ve elektronik cihazlar yasası (ElektroG) uyarınca aşağıdaki satıcılar eski cihazları ücretsiz olarak iade etmekle yükümlüdür:

- En az 400 metrekarelik elektrikli ve elektronik cihaz satış alanına sahip elektrikli uzman mağazalar.
- Yılda birkaç kez veya sürekli olarak elektrikli ve elektronik cihazlar sunan ve pazara sunan, toplam satış alanı en az 800 metrekare olan gıda mağazaları.
- Posta siparişinde 1:1 geri alma zorunluluğu sadece ısı eşanjörleri (soğutma/dondurma cihazları, klima cihazları vb.), ekran cihazları ve büyük cihazlar için geçerlidir. Lambaların, küçük cihazların ve küçük BT ve telekomünikasyon cihazlarının 1:1 iadesi ve 0:1 iadesi için posta siparişi şirketleri son kullanıcıya makul bir mesafede iade olanakları sağlamalıdır.

Bu distribütörler aşağıdakileri yapmakla yükümlüdür:

- Yeni bir elektrikli veya elektronik cihazın son kullanıcıya teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının yeni cihazla temelde aynı işlevleri yerine getiren aynı cihaz türüne ait eski bir cihazını teslim yerinde veya yakınında ücretsiz olarak geri alması ve
- Son kullanıcının talebi üzerine, 25 santimetreden büyük olmayan eski cihazları perakende satış mağazasında veya yakınında ücretsiz olarak iade etmek; iade, bir elektrikli veya elektronik cihaz satın alınmasıyla bağlantılı olmamalı ve cihaz türü başına üç eski cihazla sınırlıdır. Yerel satıcınızdan iade seçenekleri hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Ürünler eski cihazdan tahrip edilmeden çıkarılabilen piller ve şarj edilebilir piller veya lambalar içeriyorsa, bunlar bertaraf edilmeden önce çıkarılmalı ve pil veya lamba olarak ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

Eski elektrikli veya elektronik cihaz kişisel veriler içeriyorsa, iade etmeden önce bunları silmek sizin sorumluluğunuzdadır.

## 9. Teknik veriler

Cihazın spesifikasyonlar dışında kullanılması durumunda kusursuz çalışması garanti edilemez!

Bu termometrenin doğruluğu titizlikle test edilmiştir ve uzun bir kullanım ömrü sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Cihazın tıbbi kullanımında, uygun araçlarla ölçüm tekniği kontrollerinin yapılıp yapılmayacağına ilgili geçerli ulusal düzenlemeler karar verir.

Ürünün iyileştirilmesi ve geliştirilmesi amacıyla teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

Temel işlevler	Alın sıcaklığı ölçümü
Ölçü birimleri	Santigrat (°C) veya Fahrenheit (°F)
Kullanım türü	Eşleştirme modu
Çalıştırma koşulları	5,0 °C ila 40,0 °C (41,0 °F - 104,0 °F) %15-85 bağıl nemde, 700-1.060 hPa ortam basıncında

Saklama ve taşıma koşulları	-25,0 °C ila 55,0 °C (-13,0 °F - 131,0 °F) %15-95 bağıl nemde
Ölçüm mesafesi	Ölçüm noktasına 1-5 cm mesafe
Minimum ölçüm süresi	1 saniye
Ölçüm aralığı	Vücut Modu: 34,0 °C ila 43,0 °C (93,2 °F - 109,4 °F) Nesne modu: 0,0 °C ila 100,0 °C (32,0 °F - 212,0 °F)
Ölçüm hassasiyeti	<b>Vücut modu:</b> 35,5 °C ila 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) arasında $\pm 0,2$ °C ( $\pm 0,4$ °F) bu ölçüm aralığının dışında $\pm 0,3$ °C ( $\pm 0,5$ °F) <b>Nesne modu:</b> $\pm$ %4 veya $\pm 2,0$ °C ( $\pm 4,0$ °F)
Klinik ölçüm doğruluğu (vücut modu)	Klinik sistematik hata: -0,23°C (-0,41°F) Klinik tekrarlanabilirlik: 0,1 °C (0,18 °F) Uyumluluk sınır değeri: 0,67 °C (1,21 °F)
Vücut modu hafıza fonksiyonu	Son 30 ölçüm değerini otomatik olarak kaydeder.
Gösterge	LCD Ekran

Ekran çözünürlüğü	0,1 °C/°F
Enerji tasarruflu fonksiyonlar	Cihaz 60 saniye sonra otomatik olarak kapanır.
Boyutlar (G x D x Y)	ca. 153,9 x 41,4 x 25,9 mm
Ağırlık	yakl. 102 g (piller dahil)
Pil	Yakl. 6.000 ölçüm için 2 x 1,5V AAA (LR03) çalışma süresi
IP koruması	IP22
Beklenen kullanım ömrü	5 yıl

Seri numarası cihazın üzerinde veya pil bölmesindedir.

Cihaz EN 60601-1-2 Avrupa normuna uygundur (Grup 1, Sınıf B, CISPR11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-8 ile uyumluluk) ve elektromanyetik uyumluluk bakımından özel önlemlere tabidir.

Taşınabilir ve mobil HF iletişim sistemlerinin bu cihazı etkileyebileceğini lütfen unutmayın.

## 10. Ciddi olayların raporlanması

Ürünün kullanımı sırasında sağlık durumunun kötüleşmesi veya özel olaylar gibi ciddi olaylar meydana gelirse, lütfen bunları WEPA Apothe-kenbedarf GmbH & Co. KG'ye bildirin. Ayrıca olayı üye devletin yetkili makamına da bildirebilirsiniz. Bu, Almanya Federal Cumhuriyeti'nde şu anlama gelir:

Federal İlaç ve Tıbbi Cihazlar Enstitüsü  
Farmakovijilans Departmanı  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
53175 Bonn  
Almanya  
[www.bfarm.de](http://www.bfarm.de)

Olayların ciddi olarak sınıflandırılması doğrudan veya dolaylı olarak aşağıdaki durumları gerektirir

- bir kişinin ölümü,
- bir kişinin sağlık durumunun geçici veya kalıcı olarak kötüleşmesi

veya

c) kamu sağlığına ciddi bir tehlike oluşturması, oluşturma olasılığı veya oluşturmuş olama olasılığı.

Ürünle ilgili diğer sorularınız veya teknik destek için lütfen ürün web sitesinde [www.aponorm.de/kontakt](http://www.aponorm.de/kontakt) adresindeki iletişim formunu kullanarak aponorm® müşteri hizmetlerine başvurun.



## Notlar

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Notlar

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Ürün donanımı



### Mesafe kontrolü

Alın merkezine doğru mesafe algılandığında ölçer.



### Kendi kendine ölçüm

Döndürülebilir ölçüm sensörü sayesinde kendi kendine ölçümü kolaylaştırır.



### Ölçüm hafızası

Son 30 ölçümü kayda alır.



### Temassız ölçüm

Uyuyan çocuğu rahatsız etmeden ölçmenizi sağlar.



### 3'ü 1 arada ölçüm aralığı

Vücut, yüzey ve ortam sıcaklığı ölçülebilir.



### Ölçüm hassasiyeti

35,5 - 42,0 °C aralığında  $\pm 0,2$  °C



### Renkli ekran

Ateş göstergeli aydınlatılmış ekran karanlıkta ölçüm yapılmasını sağlar.



### Sinyal sesi devre dışı bırakılabilir

Sessiz mod sorunsuz bir ölçüm sağlar.

**KLİNİK OLARAK +  
DOĞRULANMIŞTIR**

**5** yıl  
garanti

**WEPA**  
DIE APOTHEKENMARKE

Distribütör:  
WEPA Apothekenbedarf  
GmbH & Co KG, D-56204 Hillscheid  
www.WEPA-apothekenbedarf.de  
adresindedir

 JOYTECH Healthcare Co., Ltd.  
No. 365, Wuzhou Road, 311100  
Hangzhou, Zhejiang Eyaleti, PCR  
Almanya

 Shanghai  
International Holding Corp.  
GmbH (Avrupa), Eiffestraße 80,  
20537 Hamburg, Almanya

**CE** 0123

 Koviva GmbH  
Bahnstrasse 16,  
40212 Düsseldorf,  
Almanya

Sipariş No.: 046712



PZN -13659829